



2012

URTEKO KONTUAK
CUENTAS ANUALES

URTEKO KONTUAK
CUENTAS ANUALES



2012

URTEKO KONTUAK
CUENTAS ANUALES

BALANTZEA
BALANCE



2012

BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES

Aktiboa Activo		Ohar. Nota	12-Itxiera Cierre-12
A) Aktibo ez-arrunta			
Activo no corriente			18.951.902,41
I) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>			
01. Ikerketa eta garapen arloko inbertsioak <i>Inversión en investigación y desarrollo</i>			
02. Jabetza industrial eta intelektual <i>Propiedad industrial e intelectual</i>			
03. Informatikako aplikazioak <i>Aplicaciones informáticas</i>			
04. Errentamendu araubidean edo lagatu gisa erabilitako aktiboei buruzko inbertsioak <i>Inversiones sobre activos utilizados en régimen de arrendamiento o cedidos</i>			
05. Beste ibilgetu ukiezin batzuk <i>Otro inmovilizado intangible</i>			
II) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	4		18.951.902,41
01. Lurrak <i>Terrenos</i>			2.540.444,18
02. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>			2.905.045,40
03. Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>			
04. Ondare historikoaren ondasunak <i>Bienes del patrimonio histórico</i>			13.191.457,09
05. Beste ibilgetu material batzuk <i>Otro inmovilizado material</i>			314.955,74
06. Aribideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>			
III) Higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>			
01. Lurrak <i>Terrenos</i>			
02. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>			
03. Aribideko higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias en curso y anticipos</i>			
IV) Epe luzerako finantza-inbertsioak taldeko eta talde anitzeko erak. eta erakunde elkartuetan <i>Inversiones financieras a largo plazo en entidades del grupo, multigrupo y asociadas</i>			
01. Finantza-inbertsioak zuzenbide publikoko erakundeen ondarean <i>Inversiones financieras en patrimonio de entidades de derecho público</i>			
02. Finantza-inbertsioak sozietate publikoen, zuzenbide prib. izakien eta b. e. b. ondarean <i>Inversiones financieras en patrimonio de sociedades públicas, entes públicos de derecho privado y otras</i>			
03. Zor-kredituak eta zor-baloreak <i>Créditos y valores representativos de deuda</i>			
04. Beste inbertsio batzuk <i>Otras inversiones</i>			
V) Epe luzerako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>			
01. Finantza-inbertsioak ondarean <i>Inversiones financieras en patrimonio</i>			
02. Zor-kredituak eta zor-baloreak <i>Creditos y valores representativos de deuda</i>	6		
03. Finantza-deribatuak			



2012

BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES

Aktiboa Activo		Ohar. Nota	12-Itxiera Cierre-12
Derivados financieros			
04. Beste finantza-inbertsio batzuk Otras inversiones financieras			
B) Aktibo arrunta			
Activo corriente			2.260.959,57
I) Saltzeko prest dauden aktiboak Activos en estado de venta			
II) Izakinak Existencias			
01. Beste erakunde batzuentzat erositako edo eraikitako aktiboak Activos contruidos o adquiridos para otras entidades			
02. Salgaiak eta amaitutako produktuak Mercaderías y productos terminados			
03. Zuzkidurak eta bestelakoak Aprovisionamientos y otros			
III) Zordunak eta kobratzeke dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar			
01. Kudeaketaren arloko eragiketen ziozko zordunak Deudores por operaciones de gestión			
02. Kobratzeke dauden beste kontu batzuk Otras cuentas a cobrar			
03. Herri administrazioak Administraciones públicas			
04. Beste batzuen konturako baliabideen administrazioaren ziozko zordunak Deudores por Administración de recursos por cuenta de otros entes públicos			
IV) Epe laburrerako finantza-inbertsioak taldeko eta talde anitzeko erak. eta er. elkartuetan Inversiones financieras a corto plazo en entidades del grupo, multigrupo y asociadas			
01. Merkataritza-sozietateen ondarean egindako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en patrimonio de sociedades mercantiles			
02. Zor-kredituak eta zor-baloreak Créditos y valores representativos de deuda			
03. Beste inbertsio batzuk Otras inversiones			
V) Epe laburrerako finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo			1.188,93
01. Finantza-inbertsioak ondarean Inversiones financieras en patrimonio			
02. Zor-kredituak eta zor-baloreak Créditos y valores representativos de deuda			1.188,93
03. Finantza-deribatuak Derivados financieros			
04. Beste finantza-inbertsio batzuk Otras inversiones financieras			
VI) Aldizkakoketaren ziozko doikuntzak Ajustes por periodificación			
VII) Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk Efectivo y otros activos líquidos equivalentes			2.259.770,64
01. Beste aktibo likido baliokide batzuk Otros activos líquidos equivalentes			
02. Diruzaintzakoa Tesorería			2.259.770,64
Aktiboa guztira / Total Activo			21.212.861,98



2012

BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES

Pasiboa Pasivo		Ohar. Nota	12-Itxiera Cierre-12
A) Ondare garbia			
Patrimonio neto			20.753.611,75
I) Ondarea	Patrimonio		9.075.285,35
II) Sortutako ondarea	Patrimonio generado		7.594.253,91
01. Aurreko ekitaldietako emaitzak	Resultados de ejercicios anteriores		12.357.675,39
02. Ekitaldiko emaitzak	Resultados de ejercicio		(4.763.421,48)
III) Balio aldatetengatiko doikuntzak	Ajustes por cambios de valor		
01. Finantzazkoa ez den ibilgetua	Inmovilizado no financiero		
02. Saltzeko prest dauden finantza-aktiboak	Activos financieros disponibles para la venta		
03. Estaldura eragiketak	Operaciones de cobertura		
IV) Emaitzei egozteke dauden beste ondare-gehikuntza batzuk	Otros incrementos patrimoniales pendientes de imputación a resultados	2.3	4.084.072,49
B) Pasibo ez-arrunta			
Pasivo no corriente			
I) Epe luzerako hornidurak	Provisiones a largo plazo		
II) Epe luzerako zorrak	Deudas a largo plazo		
01. Obligazioak eta beste balore negoziagarri batzuk	Obligaciones y otros valores negociables		
02. Zorrak kreditu-erakundeekin	Deudas con entidades de crédito		
03. Finantza-deribatuak	Derivados financieros		
04. Beste zor batzuk	Otras deudas		
05. Epe luzerako finantza errentamenduaren ziozko hartzekodunak	Acreedores por arrendamiento financiero a largo plazo		
III) Epe luzerako zorrak taldeko eta talde anitzeko erakunde eta erak. elkartuetan	Deudas con entidades del grupo, multigrupo y asociadas a largo plazo		
C) Pasibo arrunta			
Pasivo Corriente			459.250,23
I) Epe laburrerako hornidurak	Provisiones a corto plazo		
II) Epe laburrerako zorrak	Deudas a corto plazo		5.902,77
01. Obligazioak eta beste balore negoziagarri batzuk	Obligaciones y otros valores negociables		
02. Zorrak kreditu-erakundeekin	Deuda con entidades de crédito		
03. Finantza-deribatuak	Derivados financieros		
04. Beste zor batzuk	Otras deudas	7	5.902,77
05. Epe laburrerako finantza errentamenduaren ziozko hartzekodunak	Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo		



2012

BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES

Pasiboa Pasivo	Ohar. Nota	12-Itxiera Cierre-12
III) Epe laburrerako zorrak taldeko eta talde anitzeko erakunde eta erak. elkartuetan <i>Deudas con entidades del grupo, multigrupo y asociadas a corto plazo</i>		
IV) Hartzekodunak eta ordaintzeke dauden beste kontu batzuk <i>Acreedores y otras cuentas a pagar</i>		453.347,46
01. Kudeaketa-eragiketen ziozko hartzekodunak <i>Acreedores por operaciones de gestión</i>	7	290.982,35
02. Ordaintzeke dauden beste kontu batzuk <i>Otras cuentas a pagar</i>		
03. Herri administrazioak <i>Administraciones públicas</i>	7	162.365,11
04. Beste izaki publiko batzuen konturako baliabideen admin. ziozko hartzekodunak <i>Acreedores por Administración de recursos por cuenta de otros entes públicos</i>		
V) Aldizkakoketaren ziozko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i>		
Pasiboa guztira / Total Pasivo		21.212.861,98